florabest®

www.lidl-service.com

PDF online

TUMBONA DE ALUMINIO
LETTINO CON TETTUCCIO PARASOLE

(ES)

TUMBONA DE ALUMINIO
Instrucciones de uso

(PT)

ESPREGUIÇADEIRA DE ALUMÍNIO
Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)

ALUMINIUM-SONNENLIEGE
Gebrauchsanweisung

(IT) (MT)

LETTINO CON TETTUCCIO PARASOLE
Istruzioni d'uso

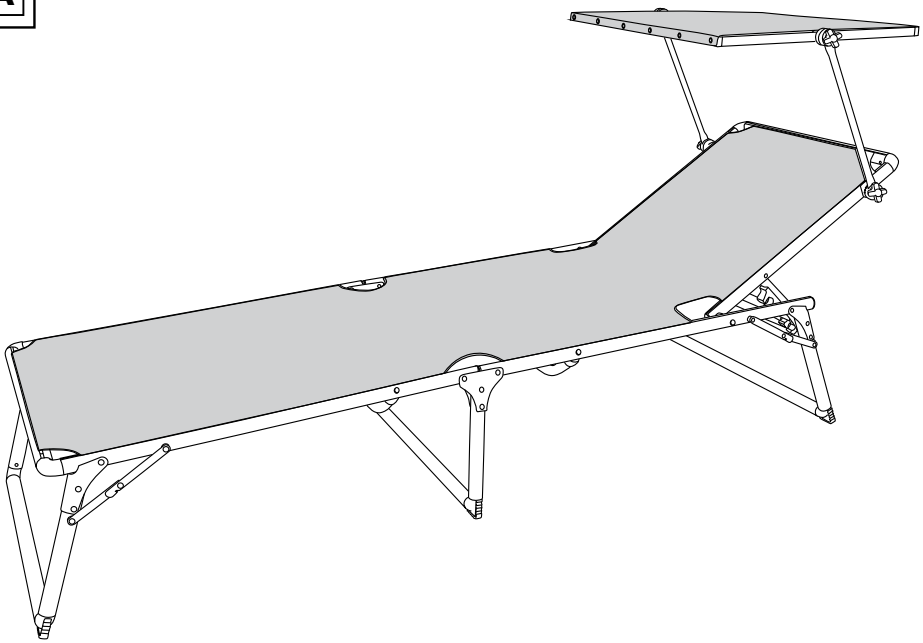
(GB) (MT)

ALUMINIUM SUN LOUNGER
Instructions for use

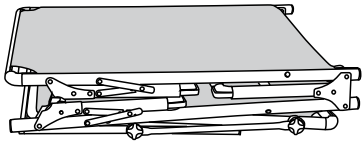
IAN 79547

(ES) (IT) (PT) (GB)
(MT) (DE) (AT) (CH)

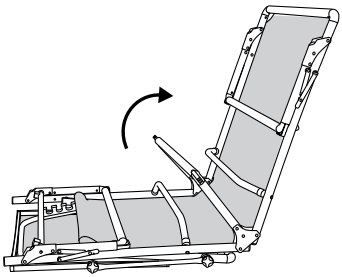
A



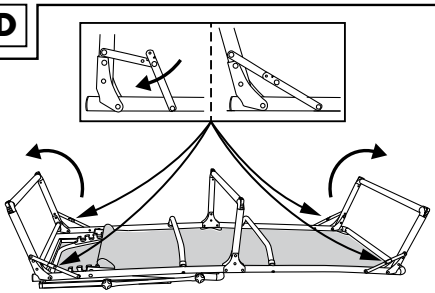
B



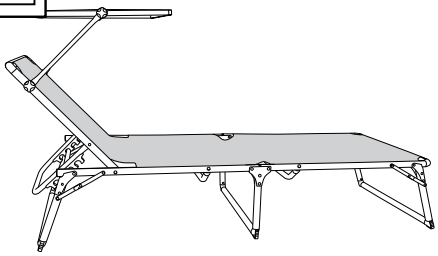
C

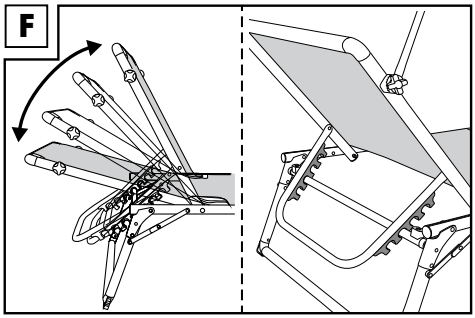


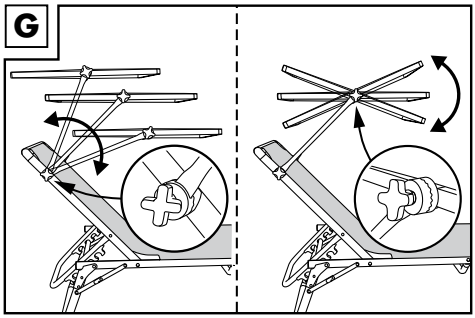
D



E




F


G

(ES)

IMPORTANTE: GUARDAR PARAR REFERENCIA FUTURA ¡LEER ATENTAMENTE!

(IT) (MT)

IMPORTANTE, CONSERVARE PER POTER CONSULTARE ANCHE IN FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE!

(PT)

IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER ATENTAMENTE!

(GB) (MT)

IMPORTANT: RETAIN FOR LATER REFERENCE; PLEASE READ CAREFULLY!

(DE) (AT) (CH)

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

(ES)

Uso adecuado 6
Indicaciones de seguridad 6
¡Peligro de muerte 6
¡Peligro de lesiones 6
Limpieza y mantenimiento 6
Consejo para la limpieza 6
Guardado 6
Indicaciones para la eliminación 6
3 Años de garantía ..... 6 - 7

(PT)

Utilização indicada 9
Indicações de segurança..... 9
Risco de vida 9
Perigo de acidente 9
Limpeza e cuidado 9
Indicação de limpeza 9
Armazenamento 9
Instruções para a eliminação 9
3 anos de garantia..... 9

(DE) (AT) (CH)

Bestimmungsgemäße Verwendung 11
Sicherheitshinweise 11
Lebensgefahr 11
Verletzungsgefahr 11
Reinigung und Pflege 11
Pflegehinweis 11
Lagerung 11
Hinweise zur Entsorgung 11
3 Jahre Garantie ..... 11 - 12

(IT) (MT)

Utilizzo consono 8
Avvertenze di sicurezza 8
Pericolo di morte 8
Pericolo di riportare lesioni 8
Pulizia e cura 8
Avvertenza sulla cura 8
Conservazione 8
Smaltimento 8
3 anni di garanzia 8

(GB) (MT)

Intended Use 10
Safety instructions 10
Risk of death 10
Risk of injury 10
Cleaning and Care 10
Care Information 10
Storage 10
Disposal 10
3 Years Warranty 10

¡Enhorabuena!
Con la compra de este artículo ha adquirido un producto de excelente calidad. Antes de utilizarlo por primera vez, familiarícese con él leyendo atentamente las siguientes instrucciones de uso. Utilice el producto según lo indicado aquí y solo para los ámbitos de uso descritos. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas y, en el caso de que en algún momento entregara el producto a terceros, no se olvide de adjuntar también las presentes instrucciones.

Uso adecuado

El artículo no está diseñado para uso comercial. El artículo ha sido concebido para su uso en áreas de camping.

Indicaciones de seguridad

⚠ ¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a los niños con el material de embalaje sin supervisión. Podrían estar en riesgo de sufrir asfixia

⚠ ¡Peligro de lesiones!

- Antes del uso del artículo, asegúrese de su correcta estabilidad.
- Coloque el artículo sobre una superficie plana.
- Preste especial atención a sus dedos al abrir y cerrar. Corre el riesgo de que se los apriete y lastime.
- Antes de usar el artículo, asegúrese de que la función de despliegue esté correctamente enganchada.
- Antes de usar el artículo, preste atención a que se haya extendido completamente.
- El artículo solo puede ser usado bajo la supervisión de adultos y no debe ser utilizado como un juguete.
- El artículo debe ser usado por una sola persona.
- Antes de cada uso, verifique que el artículo no tenga daños o desgastes.
- No se debe usar el respaldo como asiento.
- No usar el artículo cerca de fuego abierto.

Limpieza y mantenimiento

Consejo para la limpieza

Limpie el artículo con un paño húmedo y un detergente suave.

Guardado

Para poder disfrutar del artículo durante mucho tiempo, recomendamos que cuando no se use, se guarde siempre seco y limpio en un ambiente templado.

Indicaciones para la eliminación

¡Desechar embalaje y artículo de acuerdo con el medio ambiente y por separado!
Desechar este artículo a través de una planta de eliminación autorizada o mediante la administración municipal. Cumpla con las prescripciones en vigor.

3 Años de garantía

Este producto se fabrica con gran esmero y bajo control continuo. Este producto tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra. Por favor, guarde el tíquet de compra. La garantía solamente es válida para defectos de material o de fabricación y queda anulada en caso de tratamiento inapropiado o indebido. Sus derechos legales, especialmete el de régimen de garantía, no se ven restringidos por esta garantía.
En caso de una eventual reclamación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente que le indicamos más abajo o envíenos un correo electrónico. Nuestros trabajadores le informarán con la mayor rapidez posible sobre cómo proceder. En todos los casos le ofrecemos una atención personalizada.
El periodo de garantía no se verá prolongado por reparaciones en garantía, garantía legal o como servicio de la casa.
Esto es válido también para las piezas reemplazadas o reparadas. Las reparaciones realizadas una vez transcurrido el periodo de garantía se deberán pagar.

IAN: 79547

(ES) Servicio España
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa reducida))
E-Mail: deltasport@lidl.es

Encontrará también recambios para su producto en:
www.delta-sport.com, rúbrica Servicio - servicio de recambios
Lidl

Congratulazioni!
Con il vostro acquisto avete scelto un prodotto altamente qualitativo. Familiarizzate con il prodotto prima di prenderlo in funzione.
Leggete attentamente le seguenti istruzioni d´uso. Utilizzate il prodotto soltanto per lo scopo previsto e i campi d´impiego indicati. Conservate bene queste istruzioni. In caso di inoltro del prodotto a terzi, pregasi consegnare tutta la documentazione.

Utilizzo consono

L'articolo non è destinato all'uso commerciale. L'articolo è concepito per l'uso nei campeggi.

Avvertenze di sicurezza

⚠ Pericolo di morte!

- Non lasciare mai che i bambini rimangano incustoditi nelle vicinanze del materiale di imballaggio poiché corrono il rischio di soffocare.

⚠ Pericolo di riportare lesioni!

- Prima di utilizzare l'articolo fare sempre attenzione alla corretta stabilità!
- Poggiare l'articolo su una superficie piana.
- Quando si apre e si richiude l'articolo, fare attenzione in particolare alle dita poiché si corre il rischio di riportare lesioni da schiacciamento.
- Assicurarsi che il meccanismo di chiusura sia bloccato a dovere prima di utilizzare l'articolo.
- Assicurarsi di aver aperto completamente l'articolo prima di utilizzarlo.
- L'articolo può essere utilizzato solo sotto la supervisione di persone adulte e non come giocattolo.
- L'articolo può essere utilizzato solo da una persona alla volta.
- Prima di ogni utilizzo dell'articolo verificare che esso non presenti danni o segni di usura.
- Lo schienale non può essere utilizzato per sedersi.
- Non utilizzare l'articolo nelle vicinanze di fiamme aperte.

Pulizia e cura

Avvertenza sulla cura

Pulire l'articolo con un panno umido e con un detergente non aggressivo.

Conservazione

Per poter utilizzare l'articolo per un tempo possibilmente lungo, vi consigliamo di conservarlo sempre asciutto e pulito in un ambiente a temperatura stabile quando non lo utilizzate.

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio e l'articolo stesso rispettando l'ambiente e le regole della raccolta differenziata! Per lo smaltimento rivolgersi ad un'azienda autorizzata o alle autorità competenti. Rispettare la normativa vigente.

3 anni di garanzia

Questo prodotto è stato fabbricato con grande attenzione e sottoposto a costanti controlli.
La garanzia è di tre anni dalla data d'acquisto. Conservi lo scontrino fiscale. La garanzia vale solo su difetti di materiale o di fabbricazione e decade in caso di uso errato o non conforme. Questa garanzia non costituisce una limitazione ai Suoi diritti legali e in particolare al diritto di garanzia. Per eventuali reclami vi preghiamo di contattare il seguente servizio hotline o mettervi in comunicazione con noi via e-mail. I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi come procedere nel modo più rapido possibile. In qualsiasi caso vi consiglieremo per le vostre esigenze specifiche. Il periodo di garanzia non viene prolungato a seguito di riparazioni effettuate in garanzia, secondo il diritto di garanzia o per correntezza commerciale. Lo stesso vale anche per le parti sostituite o riparate. Le riparazioni dopo la scadenza della garanzia verranno effettuate a pagamento.

IAN: 79547

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 0236003201
E-Mail:
deltasport@lidl.it

(MT) Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail:
deltasport@lidl.com.mt

E' possibile trovare i pezzi di ricambio del vostro prodotto anche su: www.delta-sport.com, rubrica servizio di assistenza - pezzi di ricambio Lidl

Muitos Parabéns! Com a sua compra optou por um produto de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se o com o produto. Para o efeito leia com atenção o seguinte manual de instruções. Utilize o produto apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarda estas instruções em lugar seguro. No caso de transferir o produto para terceiros, faço-a acompanhar de todos os documentos.

Utilização indicada

O artigo não foi criado para a utilização comercial. O artigo foi concebido para a utilização em zonas de campismo.

Indicações de segurança

⚠ Risco de vida!

- Nunca deixe as crianças sem vigilância próximo dos materiais da embalagem. Existe o perigo de sufocamento.

⚠ Perigo de acidente!

- Antes de utilizar o artigo tenha atenção à sua estabilidade!
- Coloque o artigo numa superfície plana.
- Ao abrir e fechar a cadeira tenha atenção aos seus dedos. Existe o perigo de se ferir por esmagamento.
- Antes de utilizar o artigo, tome em atenção que a função de dobrar está travada.
- Antes de utilizar o artigo, tome em atenção de que está totalmente aberto.
- O artigo só deve ser usado sob vigilância de adultos e não deve ser usado como brinquedo.
- O artigo só pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez.
- Antes de cada utilização comprove o artigo quanto a algum dano ou desgaste.
- O apoio das costas não deve ser utilizado como superfície para sentar.
- Não utilizar o artigo na proximidade de uma fogueira.

Limpeza e cuidado

Indicação de limpeza

Limpe o artigo com um pano húmido e um produto de limpeza suave.

Armazenamento

Para ter uma utilização longa e feliz do seu artigo, recomendamos que após cada utilização guarde-o seco e limpo e à temperatura ambiente.

Instruções para a eliminação

Por favor elimine a embalagem e o artigo de forma amiga do ambiente e genuína!
Elimine o artigo através de uma central de eliminação de resíduos certificada ou através da administração do seu município. Tome em atenção os protocolos em vigor.

3 anos de garantia

O produto foi produzido com os maiores cuidados e sob constante controlo. Com este produto obtém uma garantia de três anos, válida a partir da data de aquisição. Guarde o talão de compra. A garantia apenas é válida para defeitos de material e fabrico e é anulada em caso de utilização errada ou inadequada do produto. Os seus direitos legais, especialmente os direitos de garantia do consumidor, não são limitados pela presente garantia. Em caso de eventuais reclamações, queira contactar o serviço de atendimento abaixo mencionada ou entre em contacto connosco via e-mail. Os nossos empregados do serviço de atendimento irão combinar consigo o mais rapidamente possível o procedimento subsequente. Atendê-lo-emos pessoalmente em cada caso. Eventuais reparações ao abrigo da garantia, prestação legal da garantia ou acordos pontuais não prolongam o período de garantia. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 79547

(PT) Assistência Portugal
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.pt

Também pode encontrar peças de reposição para o seu produto em: www.delta-sport.com, secção Serviço – Serviço de peças de reposição Lidl

Congratulations!
With your purchase you have decided on a high-quality product. Get to know the product before you start to use it. Carefully read the following operating instructions. Use the product only as described and only for the given areas of application. Keep these instructions safe. When passing the product on to a third party, always make sure that the documentation is included.

Intended Use

This article is not intended for commercial use
The article is designed for camping use.

Safety Instructions

⚠ Risk of death!

- Never leave children with the packaging material without supervision. Risk of suffocation.

⚠ Risk of injury!

- Ensure the correct stability has been achieved before using the article.
- Place the article on a level surface.
- Take particular care not to trap your fingers when opening and closing the article. There is a risk of injury by crushing.
- Ensure that the folding function is correctly locked before using the article.
- Ensure that the article has been fully opened before using the article.
- The article may only be used with adult supervision and may not be used as a toy.
- The article may only be used by one person at a time.
- Check the article for damage or wear before each use.
- Do not use the back as a seat.
- Do not use the article in the vicinity of an open flame.

Cleaning and Care

Care Information

Clean the article with a damp cloth and a mild detergent.

Storage

We recommend that you always store the article in a dry, clean and temperature-controlled room in order to enjoy it for as long as possible.

Disposal

Please dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner, separating different materials for recycling as required! Dispose of this item through an authorised disposal company or through your local waste disposal facilities - ask your local authority for information if further guidance is required. Ensure that you comply with all regulations currently in force.

3 Years Warranty

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.
The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.
With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.
Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 79547

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail:deltasport@lidl.co.uk

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

You can also find spare parts for your product at: www.delta-sport.com, category Service - Lidl Spare Parts Service

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der Artikel ist für den Gebrauch im Campingbereich konzipiert.

Sicherheitshinweise

⚠ Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität!
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen Untergrund.
- Achten Sie beim Auf- und Zuklappen besonders auf Ihre Finger. Es besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.
- Achten Sie darauf, dass die Klappfunktion ordnungsgemäß arretiert ist, bevor Sie den Artikel benutzen.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel vollständig ausgespannt wurde, bevor Sie den Artikel benutzen.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Der Artikel darf immer nur von einer Person verwendet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Die Rückenlehne darf nicht als Sitzfläche benutzt werden.
- Den Artikel nicht in der Nähe von offenem Feuer verwenden.

Reinigung und Pflege

Pflegehinweis

Reinigen Sie den Artikel mit einem feuchten Tuch und mit einem milden Reinigungsmittel.

Lagerung

Um möglichst lange Freude an dem Artikel zu haben, empfehlen wir, ihn bei Nichtgebrauch immer trocken und sauber in einem temperierten Raum zu lagern.

Hinweise zur Entsorgung

Verpackung und Artikel bitte umweltgerecht und sortenrein entsorgen! Entsorgen Sie den Artikel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Gemeindeverwaltung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.
Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 79547

(DE) Service Deutschland
Tel.: 01805772033
(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Ersatzteile zu Ihrem Produkt finden Sie auch unter:
www.delta-sport.com, Rubrik Service - Ersatzteilservice Lidl

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1 • D-74167 Neckarsulm

Version: 02/2013
Model No.: DL-1584

IAN 79547